



十

9  
3448  
1



口 9  
3448  
1-5  
3448  
1



和語  
陰隲

# 新鑑草

凡古今の忠臣孝子貞女烈婦乃潔志徳の遠小天地冥濶に  
蒙りし事と又を凡臣賊子姦婦淫女の暴悪濫行なる終に  
陽罰の報を得し事をも並舉て徧く今に陰徳を功  
世に及ぶ一端をも小補す云々  
浪華書坊崇高堂刊

本五  
木村屋

## 新鑑草序

人以天地為心則思有邪哉矣今我欲問為惡者夫惡之來也何處邪蓋不有天地心也苟莫天地心者每々人心耳人心危豈與世應立必覆之道矣其謂危者以爲私心私心焉能為天地之心天地將以爲私心至而大至而滅所謂心僅有欲則羣邪衆惡如影隨如響應豈最不慎哉一日友人光風子訪來就坐寒暑相語古今交談遊臺花月雲水之人志實為當時良巧

新鑑草序

詰士彼素以有書癖而為教人相做編述其意  
志亦勝也而談話及闌自袖中出一帙問余  
孰觀之古今報應人事好惡廣記備載為九  
世之無賴不狀者可謂仁心矣而剗剗氏登  
釋公天下噫世之幸哉爰竟以此言塞友人之  
索云時嘉永第八年正月穀旦書知止齋之南  
軒  
洛澁隱儒雪巖散人謹記

序

天下に物と放と道あり。是と學と  
人々志しむるに教あり。其も亦小  
用と口に解とを易く。心を得りて力  
了れども。道とを著る者。福  
子わらふ。小樂。そのは。有る。福  
よる。古。これ。惟懼  
る。天道。慎ぶ。人。之。に  
或人新奇。小説と拾ひ。新鑑

此號の書は幻覺畏蒙り人の為ふ。  
 美しきものもよすがと母あつ海に六  
 とく。平の先をききし道は  
 志しぬるよゆ人の嗚呼為人の我  
 みふなきる。又今日此事よこみ

寶永八子

孟春日

(Faint background text, likely bleed-through from the reverse side)

新鑑草總目錄

卷之三第一 王秀人の命と報ひ禍妻と福と成り

第一 揚敏成老母小孝と画と宝と得り

第二 程を僧と殺しと報と明かり

卷之二第一 王優鶴とたもて小冠と道事と約り

第一 朱隊主人と鶴人と欲と過とあかり

第二 謝延悪心起しと人相愛とあかり

第四 程冲陰徳とあかりひさおとあかり

卷之三第一 慶不義とあかり福いとあかり



卷之二 鄒士信英人と要るる

第三 不純賓父乃仇と結るる

卷之四第一 揚白之令と還るる福と約るる

第二 鄒士信斌とて教るる

第三 許傲魯奉と教るる

第四 魯周人と結るる壽と延るる

第五 魯徹陰法と以て冠と免るる

卷之五第一 薛東と乳母と棄るる

第二 黃得婚と歎と福と蒙るる

第三 蔣膏白王と要るる

卷之六第一 宋明帝天と祈と棄るる

第二 趙作存念ありて福と約るる

第三 林雄前非と改て再ハ立身しるる

卷之七第一 揚備城陷と請と令と約るる

第二 秀蘭惠岸に教と史て流延と盟るる

第三 劉瑤月花と娶るる

卷之八第一 黃塚狐と要るる

第二 郭珍母と背と看小出る事

第三

張之由雷小井くく

第四

孫新幸に書とゆ

卷之九第一

林亭妖怪と扱へ

第二

黄方之老抗小遇く

第三

謝源牡丹の精小をく

第四

蕭氏丈の俄と扱く

第五

葛休親れ俄と扱く

沈

第一

王考人れ令と扱く福受て後と成く



大明

代宣徳年中小南帝在天府の内、劉貞外也

子あり者日酒宴と没多趙元と云人を扱くは趙元

為人の擲くは天下に双と名今なり劉貞外所

王考と云小姓小陽と云く己小酒高と始く趙元

王考が能と扱と云く大は警暗小劉貞外に若く云

や公小姓王考が今日の内相対外出くを口小

心大けり禍と惹出く云も龍峯と叫くを云云

早く賊と扱と扱くはかかか悔立取に

今くや云云今劉貞外をくくは彼王考を

幼女の時より、我、事、元、次、れ、き、勢、を、去、り、出、  
 相、と、く、て、福、吾、身、の、難、小、あ、つ、ん、子、意、惑、な、れ、を、  
 一、つ、か、れ、ぬ、小、任、意、を、勝、と、遣、さん、く、聖、日、主、考、代、  
 嘆、ま、密、上、右、の、極、子、と、清、り、路、福、と、さ、く、勝、く、の、  
 か、う、ま、れ、ば、王、考、幼、心、より、多、年、訓、後、と、さ、り、て、  
 使、く、し、る、ま、れ、ば、と、さ、り、と、し、く、調、小、張、て、り、る、  
 我、心、の、色、凶、相、を、し、て、恨、を、恨、き、さ、り、さ、り、さ、り、も、  
 公、小、任、つ、て、永、く、法、恩、を、報、し、ま、ん、お、と、く、一、向、  
 歎、と、止、遂、し、ま、ん、小、別、さ、り、出、る、形、勢、の、と、さ、り、  
 一、劉、負、外、も、是、と、あ、び、と、堂、小、表、と、催、し、ぬ、お、王、考、

心中、小、只、小、や、う、彼、道、免、は、相、と、ら、る、の、世、れ、在、人、を、  
 道、免、脱、し、我、相、凶、を、さ、り、つ、と、必、差、さ、り、し、ら、る、  
 さ、り、極、く、惹、出、し、て、た、り、と、ん、ん、わ、り、く、深、憂、歎、  
 先、教、の、も、つ、と、あ、り、さ、り、深、い、程、漸、に、五、里、の、ん、  
 心、を、ん、ん、一、時、使、用、と、相、ん、を、勝、ひ、信、と、ん、を、  
 託、抗、わ、り、を、な、ご、く、を、戸、と、用、さ、り、ま、小、梁、り、と、小、  
 一、つ、の、皮、袋、と、吊、く、あ、王、考、不、審、あ、ひ、と、何、皮、袋、  
 と、お、下、し、く、是、と、罪、ま、さ、ハ、小、又、費、目、程、の、恨、を、  
 是、が、天、を、あ、ら、ん、さ、り、と、悟、く、氷、浪、と、携、  
 立、そ、ん、と、く、何、し、が、依、小、善、心、と、起、し、く、さ、り、





くれれば漢のさやう我を別並ふ恨と前一竹の心  
 小立断て是とわれをよ人のあるは捨られぬ落す恨の  
 主人の恨なりと多し屋敷小海もつとや分たれども  
 ともや命のききけ路り一づく小立くも死す日一  
 りぞとせ思ひ極しゆ谷所小立連し自害と遂んと  
 いひも敵と又劍とを垂し脱小形もとて一と玉秀  
 けし高抱住ゆ乃辭小附く同しゆ依と落しぬ  
 まよ銀れ貞殺ち幾羽とや又何とてくの包もよあくと  
 とつりまといと彼漢善く回され我為す恨と  
 也百面別後儀此門小入を置ぬとく道小行りくれ玉秀  
 和子文目

是と愛く我拾ひし一而れ恨を此人の為すに疑いほし  
 とて恨てお出しえりの我今に誠を極ひしつとて落し  
 める人極くし不便に是と愛まんかよとて女も小お好ぬ  
 心定はれぬ一落儀なりん小立ゆゆりまよとて漢  
 儀多くとて大は恨び是乃我袋なりけりあくと公何人な  
 せむけりてこれ大君ありや今もよ人のおとうとひ  
 ともんやとらお守りも多くとて拾ひしゆ罪とて人小立  
 ちよ志し極小世よ希なる賢人なりけり小立名とて  
 一とて小立名善く曰我姓は玉名は秀とて名なりん  
 を拾ひし恨と落す一まよとて人小立何なりとてとらふ

乃んんぬのたのなきふふハ波漢の曰我を程寛と  
 して着し〜〜に隣御れ宿人陳老爺と主人の叔来あり先  
 陳事ハ忙りきふ海に〜〜に恨とあり〜〜に心直れんを  
 以て今もと〜〜に家なる今ハ親する位と〜〜に恨  
 事と〜〜に逃〜〜に原主人に報されぬと〜〜に  
 了然と心我屋敷小程来〜〜に此事と主人の苦  
 聊赦命ハ恩と報と〜〜に〜〜に主秀の事と我若し恨  
 小程わ〜〜に何〜〜に再ハ〜〜に又海の屋敷ハ行不  
 乃んんぬ〜〜に事小別せん〜〜に已に立せん〜〜に  
 不程寛神と社と〜〜に公差館と〜〜に〜〜に益

の酒と進んる。是罪を我屋敷小程より逃〜〜に  
 事ゆり〜〜に法〜〜に屋敷〜〜に〜〜に〜〜に程寛先内よ入て  
 主人小若れ極多〜〜に陳老爺大ハ〜〜に長志と感〜〜に  
 是が真の善人なり我自〜〜に對面せん〜〜に別主考と與  
 事同〜〜に恨と〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に  
 かく〜〜に〜〜に社悦〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に人  
 たる我も〜〜に時〜〜に願と〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に  
 叔が方小程んと〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に人小出合はれ  
 ま〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に陳を翁ハ曰若志用小  
 乃んんぬ我屋敷小程進〜〜に〜〜に〜〜に〜〜に酒寛以

後をくいやを慕ふとてさされたる王考既心びて二三日  
 還りてゆらん事と死ひ願ふを陳老爺に告げ再之  
 命を賜はれしは又折日滞るを陳老爺とてより  
 人の色に王考が所とて熱く不思議に  
 様事生にわくこと自く夫人の相に  
 わる者うけしはとて富貴に降る一我女玉園とて  
 一死せし家賢に傳らば子孫繁昌の基なりん  
 王考は生を由とて去者と嫁とて王考小出ると云  
 一王考の心と信じて無二と辯一多たも陳を  
 翁の心とて遂に王考は小知り古目と探ん

祀りすと願へる王考の申す小懐ひ死なれん事同有れ  
 人遊んが云一事なりひとて大ふと疑ひ彼趙元  
 一人れおと見らるる天下に遊ぶと名人とて傳  
 一事も考あつるわくこと一は表我おとて  
 小指ひわくこと今も福いとゆさるる  
 一思後され我おとて多し集しみて  
 聖向輪一業と許多の衆人と後古主劉貞外が  
 凡そ人との業向一もまの貞介とて怪や我未陳老爺  
 の一かたに人か一もまの貞介とて怪や我未陳老爺

五考の同判眞介若我の遇給も。自ら知るべし。
 小轡より下りて門に進入る。劉眞介立出で。乞と連る。
 我の仕。小姓五考より。眞介の申。小轡より。乞と連て。極堂
 より。乞下り。乞と連る。乞の福を得る。乞と連る。
 小轡より。乞と連る。乞と連る。道中。小轡
 首極く。乞と連る。俄小此福を得る。乞と連る。
 終り。乞と連る。劉眞介。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。

公趙えと振る。給ふ家又と。如く。小姓より。乞と連る。
 再び我相成み。乞と連る。乞と連る。乞と連る。
 ひまとして。劉眞介の曰。我と。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。
 乞と連る。乞と連る。乞と連る。乞と連る。



中の路一小姓の便をかり何ぞ今亦公に相あらんや  
道えい初とてさく道えい果るあ彼人相とていざ目  
の内小福と悉出との相現きわら比ぶと陳りく勝と  
造りを通らせり今又主人相とてふ分明小云子入相  
わう先目の相とて自ら相や雲泥れ善あつてそそ奇  
怪なきらむ任き内小福と善根とて一途とてさう  
ほくば極多くと結多と云ま秀大不感とて曰是下人れ  
相とてさうを神あり我別と善根とてさうさう六  
なぐれを箇極く此半ありぬとて右小根とてさう  
和寛が自言以救ひ今又陳老翁乃卷子にありてさう

詳小福りこれ道えいと打もさうさう乃第一の善根  
さう云少福とてや古福小救一人命勝造七級宝塔さ中  
何れとれ人相原心相小如とてさう善根とてさう恩相  
察して善あさり恩業とてさう時公善相善とてさう悪  
おのれ公人乃命と救ひありし其善根とてさう面ね  
忽とさうさう向後深善根とてさう路り子孫とてさう栄  
給とてと陳りて信王秀が事小因とてさう世も勝善と考  
さうん徳徳とて時必福有る道理あり古人の福も  
積善の家とて徳善とて積不善の家とて徳殃とていなり  
さう人心とてさう己とてさうと路古今小説に載と

第二 揚敏成を母と考へて盡す事

元乃望慶年元乃望慶年小浙江小浙江といふ所は揚敏成揚敏成や戸人戸人有二人有二人  
 老母に事老母に事へて能考能考と盡盡す事ありて家家を負負とてとても  
 母母に多苦多苦と嘆嘆すや其富其富の福福もそなへて云云やや氣氣を  
 年年に商賣商賣小利小利とゆへ今恨今恨の野野あり考母考母ありととは  
 何何も早迷早迷叶叶つとさる何何もゆめも遠遠慮慮なく傳傳へ  
 よやといふも母母乞乞と嘆嘆す大大小小悦悦ひ汝汝さう小小道化道化  
 ぬんぬん我聊我聊をいひて思思ひより多多る歎歎ひすと交交  
 くといひ出出されたるに揚敏成揚敏成極極く老老とあらすといひに  
 老母老母をいひて事事なり脱脱小小を母母今年今年八十八十倍倍りよ

〜〜漸漸老老老老〜〜何何の時敏生敏生とを付付すといひたる我原我原  
 歎歎家家小小生生事事〜〜山山終終小小金浪金浪極極く用用ひて食食代代を  
 若若きと謂謂て我我小小生生事事我我一生一生は望望望望中中小小極極〜〜と  
 飯飯後後もうく歎歎ひ給給けき敏成敏成容易容易肯肯〜〜曰曰母母乃乃作作を  
 我我責責肯肯〜〜半半ありんや二月二月乃乃也也小小是是汝汝謂謂〜〜進進〜〜ん  
 〜〜已已に母母乃乃前前と退退ひ〜〜公公平平〜〜かりあり我我〜〜  
 身身〜〜今今汝汝極極と年年の禍禍を〜〜と只只顧顧然然〜〜  
 亦亦〜〜恙恙〜〜たれ才才二二日日に南南を〜〜和和れ友友中中に  
 一人一人の官官人人〜〜敏成敏成小小向向ひ〜〜曰曰や〜〜汝汝誠誠乃乃志志〜〜厚厚く  
 然然〜〜考考母母小小生生〜〜考考ひ〜〜と我我〜〜感感〜〜〜〜

ちうぐまわりの。是より五里東一帯に保善社といふあり。  
 孝乃と小一の廟を爲れ。前より之の地を借りて。塔を建つ。  
 地と主人掘る石の櫃あり。其中小金銀は幾ありん。是  
 我實かまこと。汝小一の心ざら。聞かす。掘りし。之  
 母乃望む。心ざら。疑ふ。有る。之。掘りし。清く如く。其  
 路の敏成社と慕ふ。之。山とせ。之。小夢忽忽。是より。  
 奇異乃。之。心。信す。一。是。必。天。より。我。一。昔。示。其。是。是。  
 なるん。と。心。ひ。お。朝。来。る。小。致。多。保。善。社。小。の。り。廟。  
 や。り。し。親。小。果。一。之。友。乃。と。林。中。小。一。の。古。廟。あり。  
 敏成廟中。小入。多。神明。其。像。と。ん。る。小。是。小。昔。一。官。令。

之。能。お。同。一。敏。成。禊。と。誦。一。誓。ひ。し。一。已。出。く。廟。あり。其。  
 ころ。小。一の。塔。あり。敏。成。社。に。塔。を。建。つ。西。五。尺。許。掃。ろ。  
 前。小。一の。石。は。柱。の。う。な。ぐ。と。柱。の。間。ひ。と。四。と。一。寸。小。金。銀。は。  
 幾。多。く。り。り。し。一。の。心。中。小。感。嘆。多。く。是。と。其。特。深。く。神。的。  
 の。恩。と。お。謝。一。く。省。察。小。の。つ。古。れ。幾。と。多。く。多。か。し。一。多。  
 母。乃。之。心。を。分。れ。ば。母。乃。は。悦。び。是。と。い。は。る。と。体。小。き。る。敏。成。  
 此。年。より。福。と。の。流。二。三。年。に。は。る。小。富。貴。人。に。成。と。さ。う。分。り。  
 古。の。積。も。孝。者。必。有。鬼。神。助。と。云。事。あり。有。官。人。  
 と。幾。多。く。一。古。今。小。説。小。の。ん。一。り。

第二 程豊傳と殺しと報と叢話半







と遊善をせむ其罪少し一減とて一禮をい言ふ順ひ  
 一子禮派と寺小送て出家とす一ぬと母常小禮派小若  
 て云やうは也今年十五歳され定く善悪とも曉はじ  
 汝父は貪欲と肆し一と悪國和尚法教一五貫  
 目乃眼と奪れ給つるあまに因て汝と出家のよし友  
 小和尚れ善信とてとんとあまにす彼偽乃思同小  
 と信と信とあま魂小たじも進しきよおく海下入志  
 りやうれと教訓と一の禮派母言小使ひ忌日忌  
 年小京小乃守朝夕經と誦念給し一と悪國乃心と弟ひ  
 ありさうとて一禮をさう書懐胎乃身とす一逐小又男

ひと遊善とす一は耐禮を信て其目乃眼とて一因て  
 俄小うとて走し給つるもわらうとて一の禮派とて善信  
 とて其名と禮派と附し月花乃とて小愛と光陰善信  
 とて小一と禮派已小十歳とす母小とて不孝あま  
 何とてさうとて一を其父とて一不孝あま一朝夕父と白眼  
 くらとて禮派とて一見小若し一と禮派がら一の母乞と  
 とてとて一と禮派がら一と悪國和尚法教一五貫  
 國和尚と教と一と善信とて一と悪國和尚法教一五貫  
 逐小と痛れ病と善信と一と禮派がら一の母乞と  
 一と目と一不孝あま一の父小悪と善信と家小

誓すもあつて我と書せんも掛くし志来すも出さんとも  
 杭州の商客周慶常と云ふ人なり周慶常甚だ徳を  
 おし高貴れりて教を以て徳を聰明にして其道よ  
 達し能く生責むるべし其徳常厚く懐帳を加ふ  
 一とん管者なり其徳を以て徳を聰明にして其道よ  
 始終相つらに能くまへにけり早二十餘年なり其徳周慶  
 常の女小童也此女が父あり杭州の古きと云  
 及び娘よわらんと思はれしつを以て同徳と云ふ  
 延ぶ小童と云ふなり彼徳はけしき甚だ慕ふ時久し  
 ようと云ふを女小童と云ふなり其徳はけしき甚だ慕ふ時久し

一とん管者なり其徳を以て徳を聰明にして其道よ  
 始終相つらに能くまへにけり早二十餘年なり其徳周慶  
 常の女小童也此女が父あり杭州の古きと云  
 及び娘よわらんと思はれしつを以て同徳と云ふ  
 延ぶ小童と云ふなり彼徳はけしき甚だ慕ふ時久し  
 ようと云ふを女小童と云ふなり其徳はけしき甚だ慕ふ時久し

朝宿府よむく都と詔いんのたまはるるわいんのたまはる第ち小憐あはれ  
 とつふり思おもふる周慶帝しうけいの女に國中ちゆうこく小奴せうにたつと人ひとを  
 夢ゆめ見る故ゆゑ我われのさく途ちよく嫁よめよんのたまはると詔のたまはるすべに力ちから死しす  
 一いち社しゃ甚はな以も奇き怪かいるを宣のたまくる飛とび小せう行ぎやうりんと決き定ていして  
 引ひひきらら小せう福ふく徳とく帝ていいんにま人ひとをし流ながすを夢ゆめありしるを何なにとも其  
 女むすめといふが乃すなはちて從したがひて城しろをはぬすりしるを蘇そ州しゅうにまを  
 守まもりしるを遣つかひしるを父ちちといふを提たげしるを也なり小せう斬せ罪ざいよを  
 このさのゆゑといふが遣つかひしるを蘇そ州しゅうにまを守りしるを  
 乘のり留とどめしりしるを蘇そ州しゅうにまを守りしるを城しろをはぬすりし  
 程ほどにまたはりしるを兄あに行ぎやう派はいと提げしるを

抗州かうしゅうは送おくらるをとて小抗州せうかうしゅうの太守たうしゆう程徳ちやうとくの之人ひとを斬せ罪ざい小  
 行ぎやうしる小せう忤たふ作し等ら之の人ひとをし引ひらしるを斬せ罪ざい小  
 程ほどにまたはりしるを兄あに行ぎやう派はいと提げしるを

小せう創さう子し小せう何なにとも其その城しろをはぬすりしるを我われはも小せう國こく  
 果はたしる程ほどにまたはりしるを諸しよ君きん小せう告こめを惡いともしるては

吾われといふが一いち一いち乃すなはちて親ちか兄あに中ちゆうにまたはりしるを父ちち行ぎやうをし  
 小せう國こく和わ尚しやうと殺する一いち子しといふが小せう結けつるを今日けふ日びにまたはりしるを二十  
 二年にじふにねんにまたはりしるを小せう國こく果はたしる程ほどにまたはりしるを脱だつしるをし  
 我われ今いまにまたはりしるを小せう國こく果はたしる程ほどにまたはりしるを小せう國こく果はたしる  
 恨うらみをしるを父ちちをしるを一いち一いち罪ざいといふが懺悔ぜんかいしるをしるを

小菟こうとて先まく。悪あくくううーうんんががななりりと。大音おおいんがが  
 呼よぶぶるる。そそののどど涙なみだと流ながししくくささききーーのの目めんめんががれれ  
 人ひとととはは涙なみだととささりりととくくハハ沙さ門もんににふふかかととくく名な波なみとと流ながすす  
 向むかひひのの光ひかりがが照ありり照ありりのの光ひかりとと小このの光ひかりがが  
 同どう看かん官くわんとと海うみのの深ふかくくににくくのの深ふかくくのの深ふかくく  
 小このの侍さむらいとと

新編 卷之一 終

新編草之卷

